GRENZGÄNGER / FRONTALIER

Zweierpasch

[Intro: Charles De Gaulles]
Il n'y a pas un homme dans le monde
Qui ne mesure l'importance capitale de cet acte;
Non pas seulement parce qu'il tourne la page
Après une si longue et si sanglante histoire
De lutte et de combats

[2x Refrain: Felix und Till Neumann]
Wir überschreiten Grenzen:
Grenzenlos über Grenzen
On dépasse les frontières
On fait tomber les barrières
Grenzgänger - on est les frontaliers
Le rap, le language, les mots et les bagages

[Verse 1.1: Felix Neumann]
Ich bin Grenzgänger - Frequenz auf zwei Sendern
Grenzüberschreitend geehrt in zwei Ländern
Durch meine Wurzel geprägt:
Gefühl von Heimat
Doch stetem Hang zum frankophilen Einschlag
Étant jeune, grand voyageur, j'ai exploré
Une grande passion: la France m'a vraiment fasciné
Attiré par l'altérité de l'étranger, j'ai commencé à osciller comme un frontalier

[Verse 1.2: Till Neumann]
Wir überschreiten Grenzen wie Cäsar damals den Rubikon
Mentale Mauern bekämpfen wir mit dem Lexikon
Und der Rapmusik: Texte auf fetten Beats
Oft auf Französisch und Deutsch
Weil das den Flavour gibt
La langue me facilite vite l'accès aux deux pays
Et franchement, grâce à la musique, je réfléchis
Sur la vie et les frontières à dépasser
Le passé m'a donné l'esprit d'un transfrontalier
[2x Refrain: Felix und Till Neumann]
Wir überschreiten Grenzen:
Grenzenlos über Grenzen
On dépasse les frontières
On fait tomber les barrières
Grenzgänger - on est les frontaliers
Le rap, le language, les mots et les bagagess

[Verse 2.1: Till Neumann]
Der Reim fließt wieder rein, tief rein ins Meer
Worte können Grenzen verwischen, als ob sie flüssig wären
Wäre ich ein Zeichen im Satz, wäre ich ein Bindestrich
Er hält die Dinge zusammen, die Kräfte bündeln sich
Supprime les obstacles, dépasse les frontières!
Il faut se débarrasser des murs imaginaires
Passons à travers ça, faisons le nécessaire
Mettons nos forces ensemble, sinon c'est la galère

[Verse 2.2: Felix Neumann]
Wir wollen Brücken schlagen, Grenzen verwischen
Indem wir einfach dazwischenfischen, verbinden wie Brückentage
Wir schwenken eine Fahne, doch nicht mit drei Farben
Hier Schwarz-rot-gold mit Blau-weiß-rot garniert
Je suis pas en délire, j'essaie de jeter des passerelles
Mon point de mire - à force de l'écrire
J'utilise mon micro comme porte-voix
Pour déclarer dans l'unité une heure de gloire